

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 29 (1982)
Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Was bringt die nächste Nummer?

ve. Ein Interview mit dem Verfasser des Bildbandes «Vom Luftschutz zum Zivilschutz» über Geschichte und Gegenwart des Zivilschutzes, das jüngste Glied der Gesamtverteidigung, dürfte nicht nur die Pioniere, sondern auch die Zivilschützer der jüngsten Generation interessieren. Sie finden dieses Gespräch in der November/Dezember-Ausgabe 1982. Weitere Themen sind der Gesamtverteidigung, dem AC-Schutzdienst und dem Feuerwehrverband gewidmet. Die letzte Nummer des Jahres 1982 erscheint am 24. November 1982; letzte aktuelle Meldungen werden bis 27. Oktober 1982 entgegengenommen.

Que contiendra le prochain numéro?

ve. L'interview de l'auteur de l'ouvrage illustré *Vom Luftschutz zum Zivilschutz*. Celle-ci porte sur l'histoire et la situation actuelle du plus jeune rejeton de la défense générale et devrait susciter l'intérêt non seulement des pionniers, mais aussi celui de la plus jeune génération des membres de la protection civile. Vous trouverez cet entretien dans notre numéro de novembre/décembre 1982, qui est un numéro spécial. D'autres sujets sont consacrés à la défense générale, au service de protection AC et à la Fédération suisse des sapeurs-pompier. Le dernier numéro de l'année 1982 paraîtra le 24 novembre 1982. Les dernières informations sur des sujets actuels devront nous parvenir avant le 27 octobre 1982.

Che cosa porta il prossimo numero?

ve. Un'intervista con l'autore del libro di fotografie *Vom Luftschutz zum Zivilschutz*, dedicato alla storia e al presente del più recente membro della difesa integrata, dovrebbe piacere non soltanto ai pionieri, ma anche a chi, tra i più giovani, si interessa di protezione civile. Troverete questo colloquio nel numero di novembre/dicembre 1982, concepito come numero speciale. Altri temi trattati: la difesa integrata, il servizio di protezione AC, l'Unione svizzera dei pompieri. L'ultimo numero dell'anno 1982 appare il 24 novembre 1982; le ultime notizie d'attualità possono essere inoltrate fino al 27 ottobre 1982.

Einfach Super!!



Am besten gleich bestellen!

Spezialmodell f. Jäger, Polizei- und Zollbeamte, Fallschirmspringer, fürs Militär... als **Arbeitsstiefel für viele Berufe – für Freizeit und Sport**. Gefettetes, nässeabstossendes **Waterproofleder**, ledergefüttert, Schaft weich gepolstert, Lederbrandsohlen. Stabiler Boden in **zwiegnähter Ausführung** mit Zwischensohle u. unverwüstlichen Profilmumisohlen. Schafthöhe ca. 23 cm. Bequemform.

Art. 0591-I schwarz, 39-46 Fr. 150.-

Keine Nachnahme. Umtausch möglich. Gratis-Schuhzeitung.

GILLI-Versand, 6232 Geuensee

☎ 045 - 21 34 34

150.-

pretema ag
LES DÉSHUMIDIFICATEURS D'AIR-
PRETEMA protègent
bâtiments, installations et matériel contre
l'humidité.



Téléphonez-nous!
Nos spécialistes vous
conseilleront volontiers!

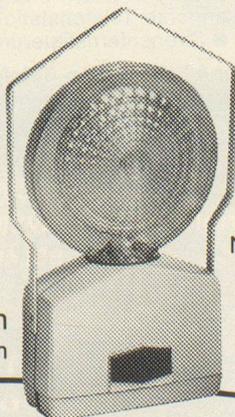
pretema ag

8903 Birmensdorf-Zürich

Telefon 01/7371711

Die Leuchten von Gummi Maag

Baustellenlampen
in allen Ausführungen



Präzisa
Akku-
Notleuchten



Suntensiv
Arbeitsleuchten



Verlangen Sie unsere
Unterlagen!

gummimaag
maagtechnic

8600 Dübendorf 1, Tel. 01/821 31 31
3084 Bern-Wabern, Tel. 031/54 41 11
9016 St. Gallen, Tel. 071/25 25 20
4002 Basel, Tel. 061/46 43 00
1024 Ecublens,
Tel. 021/35 74 64

Bausteine im Zivilschutz

Helfen mit Zelten!



L. Stromeier & Co.
8280 Kreuzlingen
Telefon 072 72 42 42

Lunor Wo Sicherheit sicher funktionieren muss.

G. Kull AG, Zurlindenstrasse 215a, 8003 Zürich
Schutzraumbelüftungen, Schutzraumbauteile,
Lüftungs- und Klimaanlage, Tel. 01/242 82 30

Produkte für den Zivilschutz

- Notbeleuchtungen
- PRONAL-Trinkwasser-Behälter
- Be- und Entlüftungsschläuche
- Saug- und Druckschläuche

Angst+Pfister Zürich
Genf

Notstromanlagen

Schlüsselfertig nach TWO
für jede Objektgrösse, direkt vom Spezialisten:



Hans F. Würzler, 8910 Affoltern a.A. Industriestrasse 19, Tel. 01/761 44 15

wipic -Antennen Wicker-Bürki AG

8057 Zürich, Berninastrasse 30, Postfach 141
Telefon 01 311 98 93, Telex 55 340

8153 Rümlang, Antennenfabrik, Riedackerstr. 17
Telefon 01 817 12 22, Telex 57 061



weil Wasser wertvoll bleibt
Katadyn Produkte AG
Industriestrasse 27, 8304 Wallisellen
Telefon 01 - 830 36 77

repoxit

das bewährte System auf Epoxidharzbasis, z. B.:

- hochabriebfeste Versiegelungen
- Giess- und Mörtelbeläge
- Giessbeläge antistatisch für Notspitäler

Repoxit AG, 8403 Winterthur, Telefon 052 29 79 05

gfeller

telecommunications

führt die bewährten Kommunikationssysteme für den Zivilschutz:

- LB-Telefone ● Tisch- und Wandstationen ● Feldstationen ● Wasserdichte Telefonstationen, auch für automatischen Betrieb ● Sirenenfernsteuerungen.

Gfeller AG, 3018 Bern, Telefon 031 50 51 11

Ihr Spezialist für Schutzräume und Unterkünfte

hostramobilier

Hochstrasser AG
Eichwiesstrasse 9 · 8630 Rüti
Tel. 055 3117 72

Folgende Firmen beteiligen sich massgebend am Aufbau des Schweizer Zivilschutzes

Entweder man klebt zwei Dinge zusammen. Oder man macht mit Araldit® eins daraus.

CIBA-GEIGY

Das Schutzraum-Geräte-Programm von andair,*

umfasst sämtliche Komponenten für die Belüftung von Schutzräumen jeder Grösse.

* CH-8450 Andelfingen

CH-1260 Nyon

Karl Schweizer AG, Basel

Elektronische Unternehmungen

Hammerstrasse 121, Telefon 061 32 46 46

Ihr Spezialist für die Projektierung und Ausführung elektrischer Installationen von Zivilschutzanlagen.

Wir planen, bauen und montieren seit 33 Jahren

Notstromanlagen

von 1,5 bis 5000 Kilowatt Leistung. Für Zivilschutzanlagen, Industrie, Spitäler, Bergbahnen, Kläranlagen usw., in allen Varianten. Service in der ganzen Schweiz.

Disag AG, 7320 Sargans

Telefon 085 2 21 81, Telex 74 597

Rappresentanza per il Ticino e la Mesolcina:

Ditta H. Steinmann, officina meccanica, Losone
Tel. 093 35 17 77



Franke baut vorschriftsgerechte Militär- und Zivilschutz- sowie Gemeindeküchen.

Wir bieten eine fachliche Beratung bei der Planung und Einrichtung, ein komplettes Programm an Küchenanlagen und Küchenzubehörtartikeln sowie eine einwandfreie Montage und einen prompten Service.

FRANKE

– damit auf jeden Fall vorgesorgt ist.

Informations-Coupon

Bitte senden Sie uns ausführliches Dokumentationsmaterial über Militär-, Zivilschutz- und Gemeindeküchen.

Name: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Einsenden an: Franke AG, 4663 Aarburg